

Equipaments de seguretat, per un import de 8.850 euros

720 Departament de Policia-722 Àrea Tècnica-PROJ-0008 Àrea Tècnica-60880 Material de comunicacions, per un import de 3.616 euros

720 Departament de Policia-722 Àrea Tècnica-PROJ-0008 Àrea Tècnica-61310 Reposició i millora de material i equipaments, per un import de 2.667,82 euros

720 Departament de Policia-722 Àrea Tècnica-PROJ-0008 Àrea Tècnica-61610 Reposició i millora d'equipaments informàtics, per un import de 54.480 euros

720 Departament de Policia-722 Àrea Tècnica-PROJ-0008 Àrea Tècnica-64050 Aplicacions informàtiques, per un import de 74.698,60 euros

720 Departament de Policia-723 SG Administrat. i pressupost. de Policia-PROJ-0001 Direc. gest. Servei de Policia-60870 Equipaments de seguretat, per un import de 26.207,20 euros.

#### Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per a la partida pressupostària següent:

720 Departament de Policia-720 Àrea de Seguretat Pública i Proximitat Ciutadana-PROJ-0007 Seguretat pública i proximitat ciutadana-20000 Lloguer terrenys i béns naturals, per un import de 64.029,12 euros.

#### Article 3

Aquest crèdit extraordinari i el suplement de crèdit es finançaran mitjançant la partida pressupostària següent:

220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-33010 Interessos de pòlissa de crèdit-PROJ-0008 Despeses i operacions financeres, per un import de 350.204,57 euros.

Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual i el seu finançament, d'un import total de 96.151,78 euros, s'inclouran en els pressupostos respectius quan s'elaborin els projectes corresponents, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

## Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 22 de setembre del 2010

*Josep Dallerès Codina*  
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Joan Enric Vives Sicília*  
Bisbe d'Urgell

*Copríncep d'Andorra*

*Nicolas Sarkozy*  
President de la República Francesa  
*Copríncep d'Andorra*

## Llei

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 22 de setembre del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 67/2010, del 22 de setembre, de crèdit extraordinari per finançar despeses d'inversió real del Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural

## Exposició de motius

Per garantir el dret a un medi ambient de qualitat, és important incidir en la protecció de la natura, de manera que des de les administracions públiques cal portar a terme polítiques de foment de la biodiversitat i de protecció dels entorns naturals per fer compatibles aquests valors amb els drets que tenen els ciutadans a gaudir-ne. Per aquest motiu, la defensa de la natura i del patrimoni natural esdevé d'una importància cabdal a Andorra, atès que en el nostre territori hi ha una enorme quantitat d'elements que contribueixen a la biodiversitat. En aquest marc, són essencials les funcions de vigilància, de control i gestió i de sensibilització ciutadana que ha de dur a terme l'Administració general mitjançant l'esforç, el treball rigorós i la dedicació d'un col·lectiu de professionals adscrits específicament a aquestes funcions.

El Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural del Govern d'Andorra disposa de tècnics especialitzats que efectuen les tasques pròpies de conservació, vigilància i control de la natura, i que necessiten poder disposar dels equipaments i els materials indispensables

per dur a terme les funcions que li són encomanades en condicions tècniques i de seguretat òptimes. Per aquest motiu, el Govern ha de poder disposar de crèdits d'inversió real per fer front a les despeses derivades de l'adquisició d'aquests equipaments i materials, i que s'havien previst en part al Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010. Les despeses no previstes corresponen a l'adquisició de material que no es va considerar primordial en el moment de l'elaboració d'aquest Projecte de llei, i que es van desestimar a favor d'altres despeses que finalment no s'han dut a terme i que s'efectuaran en un altre exercici pressupostari. Actualment, l'adquisició d'aquest material ha esdevingut indispensable per assegurar que els tècnics desenvolupin les seves funcions amb garanties de seguretat.

Addicionalment, es preveu dur a terme la restauració del tram de riu que va des d'Aubinyà fins a la confluència amb el riu Gran Valira, ja que està força malmès per la seva canalització i pels desnivells excessius, i no permeten ser franquejats per les truites del riu Gran Valira fins a les zones de fres (vedat de pesca). L'objectiu d'aquesta restauració és facilitar la circulació i la reproducció dels peixos de la zona. Aquesta despesa estava prevista al Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010.

Finalment, el Govern està treballant en la recuperació dels camins rals del país. El Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010 ja preveia la dotació pressupostària necessària, així com els crèdits plurianuals per als anys 2011 i 2012 per elaborar les obres de rehabilitació i condicionament del camí ral de la Massana, des del pont Pla fins a Ordino. S'han efectuat tres fases de la restauració del camí ral, i queden pendents dues fases per enllaçar amb el camí ral d'Ordino, amb l'objectiu de facilitar un camí planer des d'Andorra la Vella fins al Serrat.

Atès que no s'ha aprovat el Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010, el Govern no disposa dels crèdits d'inversió real per fer front a les despeses esmentades;

Vist que el caràcter d'urgència i de necessitat d'aquestes despeses de referència queda justificat pel fet que el Govern ha

de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per fer front a les obres de rehabilitació i de condicionament del camí ral de la Massana i ha de permetre que el personal del Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural pugui desenvolupar les seves funcions dins de les condicions de seguretat requerides;

Vist l'informe de la Intervenció general;

Vist l'acord de Govern del 27 de maig del 2010;

#### Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 877.750 euros per a les partides pressupostàries i els imports següents:

420 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural-422 Àrea d'Habitats i Fauna-PROJ-0022 Gestió de fauna i dels hàbitats-60390 Altra maquinària i equipament, per un import de 1.550 euros

420 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural-422 Àrea d'Habitats i Fauna-PROJ-0022 Gestió de fauna i dels hàbitats-60870 Equipaments de seguretat, per un import de 750 euros

420 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural-422 Àrea d'Habitats i Fauna-PROJ-0022 Gestió de fauna i dels hàbitats-60880 Material de comunicacions, per un import de 14.200 euros

420 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural-423 Àrea de Comm. Infraest. i Medi Aquàtic-PROJ-0024 Gestió i protecció del Medi Aquàtic-60870 Equipaments de seguretat, per un import de 1.250 euros

420 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural-423 Àrea de Comm. Infraest. i Medi Aquàtic-2006-0000000009 Restauració riu i medi aquàtic-60910 Estudis i projectes, per un import de 3.500 euros

420 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural-423 Àrea de Comm. Infraest. i Medi Aquàtic-2006-0000000009 Restauració riu i medi aquàtic-60770 Protecció i millores del medi ambient i parcs naturals, per un import de 100.000 euros

420 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural-423 Àrea de

Comm. Infraest. i Medi Aquàtic-2006-0000000012 Camins rals-60910 Estudis i projectes, per un import de 39.410 euros

420 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural-423 Àrea de Comm. Infraest. i Medi Aquàtic-2006-0000000012 Camins rals-61100 Conservació de terrenys i béns naturals, per un import de 210.590 euros per a l'exercici 2010, 250.000 per a l'exercici 2011 i 250.000 per a l'exercici 2012

420 Departament d'Agricultura i Patrimoni Natural-425 Cos de Banders-PROJ-0011 Cos de Banders-60870 Equipaments de seguretat, per un import de 6.500 euros.

#### Article 2

Aquest Projecte de llei es finançarà per un import de 377.750 euros mitjançant la partida pressupostària següent:

220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-33010 Interessos de polissa de crèdit-PROJ-0008 Despeses i operacions financeres.

Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual i el seu finançament, d'un import total de 500.000 euros, s'inclouran en els pressupostos respectius quan s'elaborin els projectes corresponents, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

### Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 22 de setembre del 2010

*Josep Dallerès Codina*  
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Nicolas Sarkozy*  
President de la  
República Francesa  
Copríncep d'Andorra

*Joan Enric Vives Sicília*  
Bisbe d'Urgell

*Copríncep d'Andorra*

## Llei

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 22 de setembre del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 68/2010, del 22 de setembre, de crèdit extraordinari per fer front als treballs de manteniment de maquinària, instal·lacions i equipament del Centre Nacional de Trànsit (Cenatra)

### Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a diversos treballs de manteniment de maquinària, instal·lacions i equipament del Centre Nacional del Trànsit.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar les despeses següents:

D'una banda, la revisió de preus del manteniment i de l'explotació de les instal·lacions internes i externes dels túnels del CECOT, segons l'índex de preus publicat al BOE.

D'altra banda, el manteniment dels cinemòmetres situats a les carreteres generals i la previsió de les possibles reconfiguracions automàtiques o remotes dins de la programació, ja que cal que una empresa especialitzada en faci anyalment una homologació i certifiqui que els radars funcionen i mesuren correctament.

També, el manteniment de nous semàfors instal·lats a diversos punts del Principat que no formen part de l'anella verda d'evacuació del túnel del Pont Pla ni del carril prioritari multiús. Els comuns han sol·licitat aquests semàfors a causa de la inseguretat viària de la via, i les cruïlles semaforiques estan situades al pont de Fontaneda, CG núm. 1 - zona edifici el Molí, plaça Laurèdia, zona de les Arades de la parròquia de Sant Julià de Lòria, i CG núm. 2 - Pleta d'Escaldes i CG núm. 2 - benzinera Artal de la parròquia d'Escaldes-Engordany, i CG núm. 3 - Aldosa, i CG núm. 3 - pont de Giberga de la parròquia de la Massana. I el manteniment del control estadístic del moviment d'entrada i sortida de vehicles a la frontera del riu Runer.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el